

**Die kulturellen Beziehungen
zwischen Italien und den anderen Ländern Europas im Mittelalter**

**Les relations culturelles
entre l'Italie et les autres pays européens au Moyen Age**

**IV. Jahrestagung der Reineke-Gesellschaft
4^{ème} Congrès annuel de la Société Reineke**

28. – 29. Mai 1993

Inhalt

Table des matières

VORWORT	VII
Maura Sonia BARILLARI (Gênes, Italie)	1
Considerazioni sulla ipotizzata unitarietà dell' immaginario grottesco nell' Europa medievale: analogie e differenze fra la <i>Visio Thurkilli</i> (XIII sec.) e l' <i>Inferno</i> dantesco	
Anne BERTHELOT (Connecticut, USA)	15
Légende arthurienne et histoire contemporaine dans les <i>Prophees de Merlin</i>	
Fanny BOGDANOW (Manchester, GB)	25
La tradition manuscrite de la <i>Queste del Saint Graal</i> . Vulgate et Post-Vulgate en Italie	
Guy BORGNET (Dijon)	47
De Boccace à Hans Sachs: La réception en Allemagne de la dernière nouvelle du <i>Décameron</i>	
Danielle BUSCHINGER (Amiens)	57
Hans Sachs et Boccace. Une approche	
Albrecht CLASSEN (Arizona, USA)	67
Oswalds von Wolkenstein Beziehungen zu Italien – eine These im Kreuzfeuer der Kritik	
Joëlle FUHRMANN (Hanovre, All.)	83
La réception du droit romain dans l'Allemagne du Moyen Age tardif	
Arno GIMBER (Amiens/Madrid)	91
Tradition und Innovation im <i>Don Tristán de Leonis</i> . Ein Vergleich mit seinen französischen und italienischen Vorbildern	

Eckhard HÖFNER (Munich, All.)	109
Continuité, transformations(s) et réception(s): Quelques remarques méthodologiques et textuelles à l'égard des versions italiennes du <i>Tristan</i>	
Jacques LEMAIRE (Bruxelles/Lille)	127
La traduction française du <i>De curialium miseriis</i> d'Aeneas Silvius Piccolomini	
Jean-Marc PASTRE (Rouen)	135
L'Italie et l'Allemagne, Boccace et Hans Sachs: De la nouvelle au Jeu de Carnaval	
Giuseppe PORTA (Sienne, Italie)	147
Les rapports entre l'Italie et la France dans la perspective des chroniqueurs florentins du XIV ^{ème} siècle	
Bernard RIBEMONT (Orléans)	157
Brunetto Latine, encyclopédiste florentin: Une vision de la France et de l'Europe	
Zuzana ŠEBKOVA-THALLER (Lund, Suède)	165
Export, Veredelung und Reimport zwischen Italien und den Niederlanden, gezeigt am ikonographischen Beispiel des Bettes in der Verkündigung	
Wolfgang SPIEWOK (Greifswald)	179
Tristan en Italie. A propos des relations culturelles entre la cour de Prague et les villes du Nord de l'Italie à la fin du Moyen Age	
Joan B. WILLIAMSON (New York)	187
Les rapports culturels de Philippe de Mézières avec l'Italie	
Manfred ZIPS (Vienne, Autriche)	197
Eine mittelalterliche Klosterchronik aus Friaul im Traditionsfeld deutscher 'Historiae foundationum monasteriorum'	